

INSTRUCTIONS INCLUDED

Contains silicone

BRUKSANVISNING MEDFÖLJER

Innehåller silikon

VEJLEDNING MEDFØLGER

Indeholder silikon

INSTRUKSJONER FØLGER MED

Inneholder silikon

Philips AVENT narresut med bevægelig ring.

Opfylder DVN's krav til udformning og størrelse.

ANTAL: 2 stk/1 stk

MATERIALER: Sut Silikone. Skjold, ring polykarbonat, og hætte polypropylen.

TRÆKSTYRKE: Særdeles god.

MULIGHEDER: God, meget god, særdeles god.

DAGLIG RENGØRING: Skoldes, anvend rigeligt med vand.

Tåler kogning i rigeligt vand, kan dampsteriliseres.

ИНСТРУКЦИИ ПРИЛАГАЮТСЯ

Содержит силикон

INSTRUKCJE DOŁĄCZONE

Zawiera silikon

UTASÍTÁSOK MELLÉKELVE

Szilikon tartalmaz

POKYNÝ SOUČÁSTÍ BALENÍ

Obsahuje silikon

42133 5420 701

VAREFAKTA

0-3 mdr: DVN 17012

3-6 mdr: DVN 17013

6-18 mdr: DVN 17014

0-6 mdr: DVN 17785

6-18 mdr: DVN 17786

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.

Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH

www.philips.com/AVENT

Trademarks owned by the Philips Group.

© 2008 Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

PHILIPS

GB

SE

DK

NO

For your child's safety WARNING! Never attach ribbons or cords to a soother, your child may be strangled by them. Inspect carefully before each use, especially when the child has teeth. Pull the soother in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness. Do not leave a soother in direct sunlight or near a source of heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat. Keep the removable protection (cap) for the teat away from children to avoid suffocation. Before first use, place in boiling water for 5 minutes, allow to cool, and squeeze out any trapped water from the soother. This is to ensure hygiene. Clean before each use. Never dip teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. Replace the soother after 4 weeks of use, for safety and hygiene reasons. In the event the soother becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC; it cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care, as gently as possible. Always use this product under adult supervision. Keep in a dry covered container. Soothers and caps are suitable for all commonly used forms of sterilisation. Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components. Night Time soothers - expose handles to light before use. The soother can be cleaned by washing with warm water. DO NOT use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners on the soothers. Excessive combinations of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace your soother immediately. DO NOT sterilise the display case. Philips AVENT is here to help GB: Call FREE on 0800 289 064 IRL: Call FREE on 1800 509 021 AU: Call on 1 300 364 474

För ditt barns säkerhet VARNING Sätt aldrig fast band eller snören i en napp eftersom barnet kan strypas av dem. Kontrollera nappen noga före varje användning, särskilt om barnet har tänder. Dra i nappen åt alla håll. Kasta nappen så fort den visar tecken på skador eller slitage. Lämna aldrig en napp i direkt solljus, nära en värmekälla eller i desinfektionsmedel längre än rekommenderat eftersom det kan försvaga nappen. Förvara nappens skyddshylsa utom räckhåll för barn för att undvika risk för kvävning. Placera nappen i kokande vatten i 5 minuter före första användningen. Låt den svalna och pressa ut vatten som kan ha blivit kvar i nappen. Detta görs av hygienskal. Rengör före varje användning. Doppa aldrig nappen i söt vätska eller medicin eftersom det kan skada barnets tänder. Byt ut nappen efter fyra veckors användning av säkerhets- och hygienskal. Om nappen skulle fastna i munnen ska du INTE GRIPAS AV PANIK. Nappen kan inte sväljas och är utformad för att klara av en sådan händelse. Ta ut nappen så försiktigt som möjligt ur munnen. Använd alltid produkten under överinseende av vuxen. Förvara i en torr övertäckt behållare. Nappar och skydd passar för alla typer av sterilisering. Tvätta händerna noggrant och se till att alla ytor är rena innan steriliserade delar kommer i kontakt med dem. Nattnappar – exponera ringen för ljus innan nappen används. Nappen kan rengöras i varmt vatten. Använd INTE rengöringsmedel med slipande effekt eller antibakteriella medel. Överdriven användning av rengöringsmedel kan göra att plastdelar spricker. Om det inträffar måste nappen omedelbart bytas ut. Sterilisera INTE förpackningen. Philips AVENT hjälper gärna till Distributör: Valora Trade Sweden AB, Box 10034, S-121 26 Stockholm-Globen Tfn. 08-725 14 05

For dit barns sikkerhed ADVARSEL Der må ikke bindes snor eller bånd til sutterne, da det kan kvæle dit barn. Kontroller grundigt før brug, især hvis barnet har tænder. Træk sutten i alle retninger. Smid den ud ved tegn på skade eller slitage. Lad ikke en sut ligge i direkte sollys, og efterlad den ikke i desinfektionsvæske ("steriliseringsvæske") i længere tid end anbefalet, da det kan svække sutten. Opbevar den aftagelige beskyttelse (kappe) til sutten utilgængeligt for børn for at undgå kvælning. Inden sutten tages i brug første gang, lægges den i kogende vand i 5 minutter. Lad derefter sutten køle af, og tryk vandet ud af den for at sikre hygiejnen. Rengør før hver brug. Dyp aldrig sutten i søde væsker eller medicin. Dit barn kan få skader på tænderne. Udskift sutten efter 4 ugers brug af hensyn til sikkerhed og hygiejne. I tilfælde af, at sutten sidder fast i munden, er der INGEN GRUND TIL PANIK. Sutten kan ikke sluges og er designet til sådanne tilfælde. Fjern den så forsigtigt som muligt fra munden. Produktet skal altid anvendes under opsyn af en voksen. Opbevar i en tør, lukket beholder. Sutter og kapper er egnede til alle former for sterilisation. Vask hænderne grundigt,

og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede komponenter. Natsutter - Udsæt håndtag for lys inden brug. Sutten kan rengøres ved vask med varmt vand. BRUG IKKE skrappe rengøringsmidler eller anti-bakterielle rengøringsmidler til sutterne. Overdreven brug af rengøringsmidler kan efter et stykke tid medføre, at plastikkomponenterne revner. Skulle dette ske, skal sutten udskiftes med det samme. Opbevaringsæsken SKAL IKKE steriliseres. Philips AVENT er her for at hjælpe dig Distributør: Jens Thorn A/S, Skellet 1, DK-4174 Jystrup. Tlf. 57 52 81 03

0-3 mdr: DVN 17012

3-6 mdr: DVN 17013

6-18 mdr: DVN 17014

0-6 mdr: DVN 17785

6-18 mdr: DVN 17786

Be efter VAREFAKTA

For barnets sikkerhet ADVARSEL Du må aldri feste bånd eller tråder til narresmokken, da dette medfører kvelningsfare for barnet. Kontroller nøye før bruk, særlig når barnet har fått tenner. Dra i smokken i alle retninger. Kast den ved første tegn på skade eller slitasje. Ikke la smokken ligge direkte i solen eller nær en varmekilde, og la den heller ikke ligge i desinfiseringsmiddel ("steriliseringsløsning") lenger enn det som er anbefalt. Det kan være skadelig for smokken. Oppbevar beskyttelsen (hetten) for smokken utilgjengelig for barn for å unngå kvelning. Før første gangs bruk bør du legge den i kokende vann i fem minutter, la den avkjøles, og klem ut gjenværende vann fra smokken. Dette bidrar til å sikre hygien. Rengjør før hver bruk. Ikke dypp smokken i søt mat/drikke eller i medisin. Det kan gi barnet hull i tennene. Bytt ut smokken etter fire ukers bruk, av sikkerhets- og hygienehensyn. Hvis smokken skulle bli sittende fast i barnets munn, MÅ DU IKKE FÅ PANIKK. Den kan ikke svelges, og den er utformet med tanke på slike hendelser. Fjern smokken forsiktig fra munnen. Dette produktet må alltid brukes under tilsyn av voksne.

Oppbevar i en tørr, tildekket beholder. Smokker og hetter passer til alle typer sterilisering. Vask hendene godt og sikre at overflatene er rene før de kommer i kontakt med steriliserte komponenter. Nattsmokker - hold håndtakene i lysen før bruk. Smokken kan rengjøres ved å vaske den i varmt vann. IKKE bruk skuremidler eller antibakterielle rengjøringsmidler på smokkene. Overdrevne kombinasjoner av rengjøringsmidler kan etter hvert føre til at plastkomponenter kan sprekke. Hvis dette forekommer, må du bytte ut smokken umiddelbart. IKKE steriliser esken.

Philips AVENT er her for å hjelpe deg
 Distributør: Midelfart Sonesson AS, PB 144 Skøyen, 0212 Oslo
 Tlf. 24 11 01 00
 post@midelfart.no

Безопасность вашего ребенка ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Запрещается вешать соску-пустышку на ленту и т.п., так как это может привести к удушью ребенка. Перед каждым использованием внимательно проверяйте соски-пустышки, особенно если у малыша уже прорезались зубки. Для этого растяните соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа соску необходимо заменить. Не подвергайте соску-пустышку воздействию прямых солнечных лучей, не оставляйте возле открытого огня и не погружайте в дезинфицирующий раствор ("решение для стерилизации") на более длительное время, чем рекомендовано, так как это может привести к повреждению соски. Храните съемный защитный колпачок вне досягаемости детей, чтобы избежать опасности удушья. Перед первым использованием поместите соску в кипящую воду на 5 мин., затем дайте остыть и выжмите из нее оставшуюся воду. Мойте соску перед каждым использованием. Не окунайте соски-пустышки в сладкие вещества или лекарственные препараты: это может стать причиной развития у ребенка кариеса. В целях гигиены необходимо менять соску каждые 4 недели. В случае, если соска-пустышка застрянет во рту, НЕ ПАНИКУЙТЕ. Конструкция сосок-пустышек разработана с учетом таких ситуаций, поэтому их невозможно проглотить. Осторожно, как можно мягче извлеките

пустышку изо рта. Используйте изделие только под наблюдением взрослых. Храните в сухом закрытом контейнере. Соски и колпачки можно стерилизовать обычными способами стерилизации. Руки, а также любые поверхности, с которыми соприкасаются стерилизованные предметы, должны быть тщательно вымыты. Соски-пустышки, используемые в ночное время, необходимо поднести к свету. Соску можно очистить, обмыв теплой водой. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ абразивные и антибактериальные чистящие средства для мытья сосок. Ильнодействующие моющие средства могут повредить пластиковые элементы. В этом случае немедленно замените соску.

Помощь и консультации Philips AVENT
 Дистрибьютор: ООО «ОЛТРИ Трейдинг»
 Телефон: 8-800-200-22-29

Dla bezpieczeństwa twojego dziecka OSTRZEŻENIE Nigdy nie przyczepiaj żadnych wstążek ani pasków do smoczka, ponieważ może to spowodować ryzyko uduszenia. Przed każdym użyciem sprawdzaj stan smoczków, szczególnie gdy dziecko posiada już pierwsze zęby. Rozciągnij tworzywo smoczka we wszystkich kierunkach. Wyrzuć smoczek w przypadku zauważenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia. Nie zostawiaj smoczka w miejscu nasłonecznionym ani w pobliżu źródeł ciepła, ani też w płynie dezynfekującym dłużej niż należy, ponieważ może to spowodować osłabienie smoczka. Przechowuj nasadkę zabezpieczającą smoczka z dala od dzieci, aby uniknąć udławienia. Przed pierwszym użyciem włóż do wrzącej wody na 5 minut, poczekaj, aż ostygnie, i wyciśnij resztkę wody ze smoczka. Ma to na celu zachowanie higieny. Wyczyść przed każdym użyciem. Nigdy nie zanurzaj smoczków w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka. Wymień smoczek po 4 tygodniach używania ze względu na bezpieczeństwo i higienę. W przypadku, gdy smoczek utkwii w jamie ustnej, ZACHOWAJ SPOKÓJ; nie może zostać połknięty i jest tak zaprojektowany, aby

ułatwić rozwiązanie takiej sytuacji. Wyjmij go z jamy ustnej ostrożnie i delikatnie. Zawsze używaj produktu pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowuj w suchym pojemniku z przykrywką. Smoczki i nasadki można sterylizować w typowy sposób. Przed dotknięciem sterylizowanych części dokładnie umyj ręce i sprawdź, czy powierzchnie kontaktu są czyste. Smoczki nocne — przed użyciem wystaw uchwyty na działanie światła. Smoczek można myć ciepłą wodą. NIE NALEŻY używać ściernych środków czyszczących lub antybakteryjnych środków czyszczących w przypadku smoczków. Zbyt duże stężenia środków czyszczących mogą z czasem spowodować pękanie elementów plastikowych. W takiej sytuacji należy niezwłocznie wymienić smoczek. NIE NALEŻY sterylizować opakowania prezentacyjnego.

Philips AVENT służy pomocą
 Dystrybutor: Krotex-Poland Sp. z o.o.
 tel: (022) 633 96 82, Infolinia: 0 801 35 37 37

Gyermeke biztonságáért FIGYELEM! Ne tegyen szalagot vagy zsinórt a cumira, mert a gyermek megfulladhat tőle. Használat előtt mindig ellenőrizze alaposan, különösen akkor, ha a gyermeknek már van foga. A cumikat húzogassa meg minden irányba. Ha az anyag gyengülését vagy sérülését észleli, azonnal dobja el. Ne hagyja a cumit közvetlen napfénynek kitéve vagy hőforrás közelében, ne hagyja fertőtlenítőszerben ("sterilizáló folyadékban") az előírtnál hosszabb ideig, mivel ezek gyengítik a cumit. Tartsa a cumi eltávolítható védősapkáját a gyermekektől elzárva. Az első használatot megelőzően helyezze 5 percre forró vízbe, majd hagyja, hogy a cumi lehűljön, majd nyomja ki a cumiból a megmaradt vizet. Ez higiénias okok miatt szükséges. Tisztítsa meg minden használat előtt. A cumit soha ne mártsa édes anyagba vagy gyógyszeres oldatba, mert ezzel tönkretelheti gyermeke fogait. Biztonsági és higiéniai megfontolások miatt a cumit 4 hetente cserélje ki. Ha a cumi megakad a szájban, NE ESSEN PÁNIKBA, nem lehet lenyelni és kialakításának köszönhetően könnyen eltávolítható. Óvatos mozdulattal vegye ki a gyermek szájából. A termék kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható. Egy száraz és zárt

tartóban tárolja. A cumik és sapkák az általánosan használt fertőtlenítő megoldásokkal fertőtleníthetők. Mossa meg a kezeit alaposan hogy azok felülete tiszta legyen mielőtt hozzáérne a fertőtlenített részekhez. A Night Time éjszakai cumik fogókáját tartsa a fénybehasználat előtt. A cumit mossa meg meleg vízzel. NE használjon dörzsölő vagy antibakteriális tisztítószerket a cumi tisztításakor, mert azok nagy mennyiségben a műanyag alkatrészek repedését okozhatják. Ha valamely alkatrész mégis megreped, azonnal cserélje ki A csomagolást NE fertőtlenítsen.

A Philips AVENT segít Önnek
 Forgalmazó: PRO-MAMA Kft 1142 Budapest, Dorozsmai u. 52.
 Telefon: 06-1-363-2903

Pro bezpečnost vašeho dítěte UPOZORNĚNÍ K dudlíku nepřipevňujte žádná poutka ani šňůrky, dítě by se jimi mohlo uškrtit. Před každým použitím dudlíku pečlivě zkontrolujte, především v případě, že dítě má zuby. Zatáhněte za dudlíky ve všech směrech. V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení je vyhodte. Nenechávejte dudlík na přímém slunci nebo poblíž zdroje tepla. Ani jej nenechávejte v dezinfekčním prostředku (ve „sterilizačním roztoku“) déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k jeho porušení. Neuchovávejte odnímatelný ochranný kryt (víčko) dudlíku v dosahu dítěti, aby nedošlo k udušení. Před prvním použitím dudlík vložte na dobu 5 minut do vroucí vody, nechte vychladnout a vytlačte vodu zachycenou v dudlíku. Tímto zaručíte hygienu. Před každým použitím dudlík vyčistěte. Neponořujte dudlíky do sladkých látek nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu. Z bezpečnostních a hygienických důvodů dudlík po čtyřech týdnech používání vyměňte. NEPANIKÁŘTE, jestliže dudlík nelze z úst vyjmout. Není možné jej spolknout, je navržen, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Opatrně a co nejjemněji jej z úst vyjměte. Výrobek vždy používejte pod

dozorem dospělé osoby. Uchovávejte jej v suché, zakryté nádobě. Dudlíky a víčka jsou vhodné pro všechny běžné metody sterilizace. Než začnete pracovat se sterilizovanými předměty, důkladně si umyjte ruce a zajistěte, aby byl povrch, na nějž je pokládáte, čistý. Dudlíky na noc - před použitím vystavte držadlo světlu. Dudlík lze čistit omytím v teplé vodě. NEPOUŽÍVEJTE na dudlíky abrazivní ani antibakteriální čisticí prostředky. Nadměrné kombinace čisticích přípravků mohou způsobit popraskání plastových částí. V takovém případě dudlík ihned vyměňte. NESTERILIZUJTE průhledné pouzdro.

Společnost Philips AVENT je tu, aby pomohla
 Philips Avent je zde, aby vám pomohl
 Distributor: AGS-Sport s.r.o., Praha,
 tel: 286 854 441-3